



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7718-е заседание

Среда, 15 июня 2016 года, 10 ч. 05 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Делятр. (Франция)

Члены:	Ангола	г-н Жимольека
	Китай	г-н Сюй Чжуншэн
	Египет.	г-н Абулатта
	Япония	г-н Акахори
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-н Таула
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал.	г-н Сек
	Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
	Уругвай.	г-н Росселли
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

Повестка дня

Центральноафриканский регион

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральной Африке и деятельности Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (S/2016/482)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-17562 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

Центральноафриканский регион

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральной Африке и деятельности Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (S/2016/482)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в текущем заседании следующих докладчиков: Специального представителя Генерального секретаря и главу Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки г-на Абдулая Батили и Генерального секретаря Экономического сообщества центральноафриканских государств Его Превосходительство г-на Ахмада Аллам-Ми.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2016/482, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Центральной Африке и деятельности Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Батили.

Г-н Батили (*говорит по-французски*): Я имею честь представить доклад Генерального секретаря о положении в Центральной Африке и деятельности Регионального отделения Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (S/2016/482). В находящемся на рассмотрении Совета докладе определены основные угрозы миру и безопасности в Центральной Африке, а также представлена последняя информация об инициативах, выдвинутых в последние шесть месяцев Региональным отделением Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (ЮНОЦА) в консультации с государствами субрегиона, структурами системы Организации Объединенных Наций и субрегиональными организациями.

(*говорит по-английски*)

Успешное проведение президентских выборов и выборов в законодательные органы в Центральноафриканской Республике послужило завершением переходного процесса. Я удовлетворен тем, что страна достигла этой важной вехи, благодаря чему Центральноафриканская Республика снова встала на путь устойчивого мира, развития и долгосрочного миростроительства. Я благодарю правительства стран, Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и другие органы Организации Объединенных Наций, а также партнеров, которые прилагают неустанные усилия для прекращения кризиса в Центральноафриканской Республике. Президент Фостэн-Арканж Туадера пользуется широкой поддержкой, а население хочет и требует изменений к лучшему.

В то же время перед Центральноафриканской Республикой по-прежнему стоят огромные проблемы: это постоянная и острая необходимость в обеспечении защиты, гуманитарные потребности, массовая нищета и требование немедленного проведения разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации, а также реформирование сектора безопасности. Вооруженные группировки все еще контролируют значительные районы страны, и для того чтобы восстановить государственную власть на всей ее территории правительству необходима полная политическая, программная и финансовая поддержка международного сообщества.

Несмотря на позитивные подвижки в последнее время, крайне важно, чтобы партнеры не сворачивали своего участия и удвоили масштабы своей помощи стране во всех тех областях, где она требуется, чтобы реализовать появившиеся у нас возможности. Я благодарю правительства стран — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) за ту неоценимую помощь, которую они до сих пор оказывали Центральноафриканской Республике. Я призываю их продолжать оказывать поддержку Центральноафриканской Республике и в ее усилиях на постпереходном этапе.

Как я уже говорил об этом в ходе предыдущего брифинга (см. S/PV.7572) в декабре 2015 года, в других странах Центральной Африки появляются очаги политической напряженности в связи с недавними или предстоящими избирательными процессами. Они подрывают усилия, направленные на упрочение ста-

бильности, ускорение темпов развития и укрепление демократии в странах субрегиона, а также мешают необходимым интеграционным процессам в масштабах всего региона. Я и впредь буду использовать свои возможности для привлечения заинтересованных сторон в субрегионе к содействию мирному урегулированию этих противоречий. Кроме того, я считаю необходимым удвоить наши усилия по предотвращению конфликтов в тех странах, где в этом году должны состояться выборы, и в том числе содействовать налаживанию инклюзивного политического диалога.

Я рад сообщить, что со времени моего предыдущего брифинга в Совете благодаря коллективным усилиям стран бассейна озера Чад группировка «Боко харам» теперь совершает нападения не так часто, как раньше. В ходе трансграничных операций, проводимых Многонациональной объединенной оперативно-тактической группой, были захвачены в плен боевики «Боко харам», освобождены заложники и возвращены территории, ранее занятые этой террористической группой. Однако возможности проведения целенаправленных операций против повстанцев зачастую ограничены, поскольку, как считают сотрудники сил безопасности, боевики «Боко харам» скрываются среди местного населения. Несмотря на достигнутые успехи, «Боко харам» по-прежнему представляет серьезную угрозу для стабильности в регионе. Группа продолжает совершать нападения на гражданское население, в том числе с использованием террористов-смертников, которыми зачастую становятся молодые девушки. Кроме того, не следует недооценивать и риск того, что деятельность «Боко харам» может навлечь на регион или обострить другие террористические угрозы. Хотя население, пострадавшее от деятельности «Боко харам», получает гуманитарную помощь, число внутренне перемещенных лиц и беженцев, спасающихся от насилия «Боко харам», продолжает расти, а имеющихся на сегодняшний день финансовых средств явно не достаточно для удовлетворения растущих гуманитарных потребностей.

По этой причине важно, чтобы международные партнеры продолжали оказывать помощь региону в ликвидации угрозы, которую представляет эта группа, и чтобы они отдавали предпочтение общерегиональному подходу, о котором говорили участники второго регионального саммита по вопросам безопасности, состоявшегося 14 мая в Абудже. Я настоятельно призываю международное сообщество к

оказанию Многонациональной объединенной оперативно-тактической группе на гибкой основе необходимой политической, материально-технической и финансовой поддержки.

Хотя помощь со стороны Многонациональной совместной оперативно-тактической группы имеет определяющее значение, весьма остро по-прежнему ощущается необходимость финансирования и осуществления проектов скорейшего восстановления и развития пострадавших районов. Поэтому я буду продолжать тесно сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по Западной Африке и Сахелю в налаживании взаимодействия с заинтересованными правительствами и соответствующими субрегиональными органами — Экономическим сообществом центральноафриканских государств и Экономическим сообществом западноафриканских государств — с целью заручиться постоянной поддержкой их усилий со стороны Оперативно-тактической группы и обеспечить поступление достаточной гуманитарной помощи и помощи в целях развития к пострадавшему населению. Кроме того, мы будем и далее убеждать эти органы в необходимости строгого соблюдения при проведении контртеррористических операций норм международного гуманитарного и беженского права и стандартов в области прав человека. Поддержка и помощь международного сообщества в облегчении финансового бремени пострадавших государств будет иметь решающее значение для победы в борьбе с «Боко харам».

«Армия сопротивления Бога» (ЛРА) продолжает угрожать безопасности населения в районах своего присутствия и в отчетный период значительно активизировала свою деятельность на территории Центральноафриканской Республики, где, по сообщениям, она распространила ее на районы, в которых до этого присутствие ЛРА было либо незначительным, либо вообще не фиксировалось. Боевики этой группы продолжают нападать на гражданское население и в северо-восточной части Демократической Республики Конго. В целом ЛРА, похоже, отказалось от своей довольно сдержанной тактики, которой она придерживалась какое-то время, в пользу совершения нападений на более крупные и менее изолированные населенные пункты и похищения и удерживания большого числа детей. Мы должны иметь это в виду и не сворачивать наших усилий до тех пор, пока эта задача не будет полностью решена.

В отчетный период ЮНОЦА продолжало энергично восполнять пробелы в координации работы над проблемой ЛРА и в апреле созвала двухгодичное совещание с участием координаторов по ЛРА. Кроме того, совместно с Африканским союзом и партнерами из системы Организации Объединенных Наций в марте ЮНОЦА организовало семинар по вопросу более четкого распределения ролей и обязанностей различных субъектов в странах, пострадавших от ЛРА, которые помогают бывшим членам ЛРА, дезертировавшим или бежавшим из этой группировки. ЮНОЦА также выступило одним из организаторов майского совещания Совместного координационного механизма Африканского союза, участники которого высказались за мобилизацию дополнительных ресурсов для Региональной оперативной группы, что имеет особую важность в свете решения Уганды в ближайшем будущем свернуть свое участие в этих силах. Организацию Объединенных Наций беспокоят последствия возможного ухода Уганды для безопасности обстановки в восточной части Центральноафриканской Республики, и она призывает все заинтересованные стороны, включая правительства Уганды и Центральноафриканской Республики, а также партнеров, позаботиться о том, чтобы потенциальный вывод угандийских войск носил скоординированный и упорядоченный характер.

Я рад сообщить о достижении прогресса в реализации региональной стратегии морской безопасности в Гвинейском заливе, в том числе о принятии ряда рекомендаций по программе мероприятий, бюджету и руководству работой Межрегионального координационного центра, который базируется в Яунде. Я также приветствую запланированный на октябрь 2016 года саммит Африканского союза по вопросам морской безопасности и развития в Ломе.

Экономическое сообщество центральноафриканских государств остается нашим главным партнером во всех аспектах работы ЮНОЦА. В течение отчетного периода мы сосредоточили внимание на дальнейшем укреплении взаимоотношений между двумя учреждениями. Эти усилия включали в себя взаимодействие с Генеральным секретарем ЭСЦАГ по оказанию ЮНОЦА поддержки в проведении реформы институтов ЭСЦАГ и заключении нового рамочного соглашения о сотрудничестве, которое должно стать основой наших совместных действий. В этой связи я приветствую брифинг Генерального секретаря Ахмада Аллам-Ми, который он провел сегодня для Совета.

Мы надеемся на дальнейший вклад Совета Безопасности в дело поощрения мира и безопасности в Центральной Африке. ЮНОЦА будет и впредь работать в тесном взаимодействии с государствами — членами субрегиона для выполнения этой важной задачи.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Батили за его брифинг и образцовую преданность делу.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Аллам-Ми.

Г-н Аллам-Ми (*говорит по-французски*): Я хотел бы сказать, что для меня большая честь и удовольствие вместе с членами Совета Безопасности участвовать в этом важном информационном заседании по региону Центральной Африки. Я выражаю искреннюю признательность председательствующей в Совете делегации Франции за направленное мне приглашение кратко проинформировать Совет о деятельности Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), которое, нужно отметить, является одним из восьми основных элементов архитектуры африканской интеграции.

ЭСЦАГ, учрежденное в 1983 году, охватывает географический район протяженностью 6,6 млн. кв. км, и сегодня на этой территории проживает более 160 миллионов человек. Цель деятельности Сообщества состоит в поощрении и укреплении гармоничного сотрудничества между его государствами-членами, а также сбалансированного и устойчивого развития во всех сферах социально-экономической деятельности. С этой целью 13 мая в Киншасе мы объявили о создании на территории ЭСЦАГ зоны свободной торговли. Наряду с инфраструктурой и окружающей средой свободная торговля является одним из наших основных приоритетов. Однако сегодня, в отличие от периода создания ЭСЦАГ, нашими главными приоритетами являются вопросы мира и безопасности.

ЭСЦАГ пришлось заняться решением вопросов мира и безопасности после длительного периода бездействия этого учреждения, длившегося с 1992 по 1998 год, из-за жестоких войн, разразившихся в тот период на территории 7 из 10 его государств-членов. Архитектура мира и безопасности ЭСЦАГ тесно взаимодействует с архитектурой мира и безопасности Африканского союза, и, хотя результаты этого взаимодействия, безусловно, могли быть и лучше, они являются весьма обнадеживающими. ЭСЦАГ удастся принимать конкретные меры на местах. Например,

положение в Центральноафриканской Республике вынудило ЭСЦАГ развернуть свою первую миротворческую миссию — Миссию по укреплению мира в Центральноафриканской Республике, персонал которой изначально составлял 675 сотрудников, однако в ходе развертывания второй миссии в 2013 году, в разгар кризиса, увеличился до 2600 сотрудников, что позволило избежать хаоса в стране.

Таким образом, государства — члены ЭСЦАГ вот уже более двух десятилетий назад договорились выделять на эти цели значительные людские, материальные и финансовые ресурсы. Они продолжают оказывать поддержку Центральноафриканской Республике, несмотря на развертывание операции «Сангарис», Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике и впоследствии Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике. Совсем недавно финансовый вклад ЭСЦАГ — решение о котором было принято в ноябре 2015 года на седьмой чрезвычайной встрече на высшем уровне глав государств региона, проведенной с целью рассмотрения ситуации в Центральноафриканской Республике, — сыграл конструктивную роль в проведении выборов и оказании этой стране помощи в целях своевременного завершения переходного процесса. Хотя переходный период завершился, сегодня ЭСЦАГ продолжает следить за ситуацией в Центральноафриканской Республике и готово принять участие в любой международной инициативе под руководством Организации Объединенных Наций или любой другой организации в целях оказания содействия этому государству-члену, с тем чтобы разорвать порочный круг насилия.

Что касается охраны и безопасности на море, то ЭСЦАГ стало первым региональным экономическим сообществом в Африке, принявшим стратегию по обеспечению безопасности его морского пространства, в соответствии с резолюциями 2018 (2011) и 2039 (2012). Сегодня в Яунде, в Центральноафриканском субрегионе, находится Межрегиональный координационный центр по охране и безопасности в Гвинейском заливе (МКЦ), отвечающий за реализацию этой стратегии в государствах Гвинейского залива, которые в рамках своих региональных учреждений — ЭСЦАГ, Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Комиссии Гвинейского залива (КГЗ) — в настоящее время

завершают подготовку к началу его работы. ЭСЦАГ, ЭКОВАС и КГЗ взяли обязательства в полной мере обеспечивать пополнение бюджета КГЗ в период с июля по декабрь 2016 года. Что касается 2017 года, то я хотел бы обратиться ко всем сторонам, использующим морские маршруты и ресурсы Гвинейского залива, — государствам, учреждениям, судоходным и рыболовецким компаниям, нефтяным компаниям и судовладельцам — с просьбой объявить свои взносы на конференции партнеров и доноров из числа третьих сторон, которая пройдет в Яунде 26 и 27 июля.

Что касается борьбы с терроризмом, то ЭСЦАГ приняло важные инициативы для оказания поддержки его двум государствам-членам — Камеруну и Чаду — в борьбе с террористической группой «Боко харам». На встрече на высшем уровне по этому вопросу было принято решение об оказании обеим странам финансовой помощи в размере 100 млн. долл. США. Борьба с террористической группой «Боко харам» истощает и без того скудные ресурсы вовлеченных в нее государств. Поэтому международному сообществу крайне важно значительно усилить свою многостороннюю поддержку, с тем чтобы обеспечить полную боеготовность Многонациональной совместной оперативно-тактической группы для достижения поставленной цели — ликвидации «Боко харам».

Что касается политической ситуации, ситуации в области безопасности и гуманитарной ситуации в целом, то ЭСЦАГ по-прежнему затрагивают главным образом конфликты, возникающие в период выборов и после их проведения, кризисы в Бурунди и восточной части Демократической Республики Конго, последствия крупного социального, политического и гуманитарного кризиса в Центральноафриканской Республике и террористическая деятельность «Боко харам», «Армии сопротивления Бога» и террористических групп в Ливии. В этой связи я с удовлетворением отмечаю превосходно подготовленный доклад Генерального секретаря (S/2016/482) о положении в Центральной Африке, представленный Специальным представителем Генерального секретаря Абдулаем Батили. Вместе с тем некоторые политические аспекты этого доклада можно было бы осветить более подробно, поскольку страны Центральной Африки находятся на переходном этапе к построению правовых и демократических государств. На данном этапе международное сообщество не должно оставить их без поддержки в целях наращивания и укрепления потенциала их институтов.

Несмотря на наши усилия и успехи, реальные трудности, главным образом структурного, финансового и технического порядка, препятствуют надлежащей работе ЭСЦАГ. Чтобы исправить эту ситуацию, мы активно работаем для проведения институциональной реформы ЭСЦАГ посредством обновления наших учредительных документов — наш учредительный Договор был принят еще в 1983 году — и приведения их в соответствие с документами Африканского союза, инструментами возобновляемого финансирования, организационной моделью, механизмами эффективного принятия решений и процедурами управления, согласно международным стандартам, для того чтобы политика, стратегии и программы были созвучны Повестке дня Африканского союза на период до 2063 года.

В этой связи нам необходима помощь и возобновление поддержки со стороны международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций. Замечательное сотрудничество между Региональным отделением Организации Объединенных Наций для Центральной Африки и Генеральным секретариатом ЭСЦАГ обеспечивает прочную основу

для дальнейшего укрепления и диверсификации партнерских отношений с системой Организации Объединенных Наций в целом.

В заключение я хотел бы подчеркнуть ту центральную роль, которую региональные экономические сообщества играют в предотвращении и урегулировании конфликтов, миростроительстве и укреплении безопасности и управления в Африке. ЭСЦАГ вносит и будет и впредь вносить весомый вклад в этом отношении. Наше главное желание заключается в том, чтобы Организация Объединенных Наций и все двусторонние и многосторонние партнеры продолжили оказывать доверие ЭСЦАГ, поддерживать его и расширять свое сотрудничество с ним в рамках самых различных мероприятий.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Аллам-Ми за его брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.